Estar como la tia Sabina (que no sabe si mea u orina)



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Se dice de una persona que duda entre dos o mas opciones, sin acabar de decidirse.

2- Se dice de una persona que hace tonterías.

• ¿Te vienes u te queas? Qu'estás como la tia Sabina.

• —He visto a Tere dando saltos por la plaza. Está como la tia Sabina esta muchacha. —Sí, hijita, sí, que nô sabe si mea u orina.

Campos semánticos: Dichos Personas

Comentarios:

Se suele utilizar tan solo la primera parte de la expresión (*estar como la tia Sabina*), el resto de da por sobreentendido. Aun así, a veces, la persona que escucha suele rematarla para indicar que está de acuerdo, que corrobora lo que le están diciendo (*Sí, hijita, que no sabe si mea u orina*).

Origen: Se usa en algunas partes de España.

Etimología:

Como en tantos otros casos en nuestra zona, se personifica algo en un nombre propio concreto (el tio Regalo, la tia Raimunda...). En este caso suponemos que el nombre se elige para que rime con el verbo (orina).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com